

LIST OF ITEMS PROHIBITED FROM THE ST. PETERSBURG INTERNATIONAL ECONOMIC FORUM 2019 (SPIEF 2019) VENUE*

СПИСОК ПРЕДМЕТОВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ К ПРОНОСУ НА ТЕРРИТОРИЮ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕТЕРБУРГСКОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА – 2019 (ПМЭФ-2019)*



- 1 **Explosives and related components, detonators, and items containing explosives.**
Взрывчатые вещества и их компоненты, средства взрывания и предметы, ими начиненные.
- 2 **Weapons of any sort, including weapons for self-defence, ammunition, firearms components, and riot control weapons.**
Оружие любого типа, в том числе самообороны, боеприпасы, составные части огнестрельного оружия, а также спецсредства.
- 3 **Piercing or cutting objects, knives, other bladed weapons, and any object that could be used as a weapon.**
Колющие или режущие предметы, ножи, иное холодное оружие, а также иные предметы, которые могут быть использованы в качестве оружия.
- 4 **Any objects resembling prohibited items, or copies and equivalents thereof.**
Любые предметы, внешне напоминающие запрещенные предметы или их копии и аналоги.
- 5 **Any means of disguise/camouflage, or items hindering personal identification.**
Средства маскировки или предметы, затрудняющие установление личности.
- 6 **Aerosols, compressed or liquefied gas.**
Exception: pocket lighters, cosmetic products.
Аэрозольные баллончики, сжатые и сжиженные газы.
Исключение: карманные зажигалки, косметические средства.
- 7 **Flammable and pyrotechnical substances or products, signal flares, hand flares, firecrackers, gas cylinders, and items/chemical materials which could be used to create pyrotechnical objects or smoke.**
Exception: matches.
Огнеопасные и пиротехнические вещества или изделия, включая сигнальные ракеты, фаеры, петарды, газовые баллоны и предметы (химические материалы), которые могут быть использованы для изготовления пиротехнических изделий или дымов.
Исключение: спички.
- 8 **Non-pyrotechnical devices and products (including self-made) which are used to disperse or spray various materials and substances (including pneumatic poppers) and other substances, products, or items (including self-made) capable of causing injury, combustion, or smoke.**
Устройства и изделия, в том числе самодельного изготовления, не являющиеся пиротехникой, применяющиеся для разбрасывания, распыления различных материалов и веществ (в том числе пневмохлопушки), и иные вещества, изделия, предметы, в том числе самодельного изготовления, использование которых может привести к травмам, воспламенению или задымлению.
- 9 **Highly flammable solids, liquids, or gases.**
Легковоспламеняющиеся твердые вещества, а также легковоспламеняющиеся и горючие жидкости, горючие газы.
- 10 **Oxidizing agents and organic peroxides.**
Окисляющие вещества и органические перекиси.
- 11 **Toxic substances, radioactive materials, and corrosive substances.**
Токсичные вещества, радиоактивные материалы и коррозирующие вещества.
- 12 **Poisonous, noxious, and strong-smelling substances.**
Ядовитые, отравляющие и едко пахнущие вещества.
- 13 **Materials of an extremist, offensive, or discriminatory character that incorporate Nazi paraphernalia or symbols, or paraphernalia or symbols of any other extremist organizations, or intended to in any way discriminate against a country, an individual or a group of individuals on the grounds of race; skin colour; ethnic, national or social origin and status; birthplace; financial or any other status; sex; disability; language; religion; political or any other opinions, including but not limited to banners, flags, symbols, paraphernalia, leaflets, and clothing.**
Материалы экстремистского, оскорбительного или дискриминационного характера, содержащие нацистскую атрибутику или символику либо атрибутику или символику экстремистских организаций или направленные на дискриминацию любого рода против страны, лица или группы лиц по признаку расы, цвета кожи, этнического, национального или социального происхождения и статуса, по месту рождения, финансовому состоянию или по признаку иного статуса, пола, инвалидности, языка, религии, политических или иных убеждений, или по любой другой причине, включая баннеры, флаги, символику и атрибутику, листовки, одежду, но не ограничиваясь ими.
- 14 **Body protection:**
– bullet-proof vests
– corsets (except where required for medical reasons).
Средства защиты тела:
– бронжилеты;
– корсеты (кроме обусловленных медицинскими показаниями).
- 15 **Narcotic, psychotropic, and toxic substances and their precursors, including in the form of medicines, as well as medical syringes and needles for injections.**
Exception: injectable drugs, medical syringes, and needles, if medical documents are presented showing that they are essential.
Наркотические, психотропные, токсические вещества, их прекурсоры, в том числе в виде лекарственных средств, а также медицинские шприцы и иглы для инъекций.
Исключение: инъекционные препараты, медицинские шприцы и иглы при предъявлении медицинских документов на необходимость их использования.
- 16 **Glass and metal containers, bottles, and jars.**
Exception: transparent plastic food containers of up to 1.5 litres in volume, containers with cosmetic products (cologne, perfume, etc.).
Стеклянные и металлические контейнеры, бутылки и банки.
Исключение: прозрачные пластиковые контейнеры для пищевых продуктов объемом до 1,5 л, емкости с косметическими средствами (туалетная вода, духи и т.п.)
- 17 **Liquids in containers larger than 500 ml.**
Жидкости в емкостях более 500 мл.
- 18 **Alcoholic beverages.**
Алкогольные напитки.
- 19 **Any animals.**
Exception: guide dogs with a passport and completed veterinary document.
Любые животные.
Исключение: собаки-проводники с паспортом и заполненным ветеринарным документом.
- 20 **Bulky items with a combined length, width, and height exceeding 150 cm.**
Громоздкие предметы, сумма трех измерений которых по длине, ширине и высоте превышает 150 см.
- 21 **Flags and banners larger than 2 m x 1.5 m in size.**
Exception: flags up to 2 m x 1.5 m in size, if made exclusively from non-flammable materials.
Флаги и баннеры, размеры которых превышают 2x1,5 м.
Исключение: флаги до 2x1,5 м только из непожароопасных материалов.
- 22 **Flagpoles for flags or posters of any kind.**
Exception: flexible plastic or double flagpoles (up to 1 m in length).
Древки для флагов или плакатов любого типа.
Исключение: гибкие пластмассовые или двойные древки (длина – до 1 м).
- 23 **Advertising materials of any kind, and any printed materials with religious, political, or offensive content or content that poses a threat to public order and/or decency (including banners, placards, posters, signs, and equivalent items).**
Exception: religious books for personal use.
Рекламные материалы любого рода, печатная продукция религиозного, политического или оскорбительного содержания или содержания, противоречащего общественному порядку и/или морали (в том числе баннеры, транспаранты, плакаты, вывески и их аналоги).
Исключение: религиозные книги для личного использования.
- 24 **Equipment that could interfere with the running of Forum events.**
Технические средства, способные помешать проведению мероприятий Форума.
- 25 **Moving and gliding aircraft, and related models (gliders, drones, kites, etc.).**
Движущиеся и планирующие летательные аппараты, их модели (планеры, дроны, воздушные змеи и т.д.).
- 26 **Any granular substances, regardless of quantity.**
Exception: permitted medicines in powdered form.
Любые сыпучие вещества независимо от объема.
Исключение: разрешенные лекарственные препараты в виде сыпучих веществ.
- 27 **Any other hazardous substances and objects, as well as items prohibited from distribution within the Russian Federation.**
Другие вещества и предметы, представляющие опасность, а также запрещенные к обороту на территории Российской Федерации.

* Excluding items designed to support the work of SPIEF. During special events, additional restrictions may be imposed.
Кроме предметов, предназначенных для обеспечения ПМЭФ. При проведении специальных мероприятий возможно введение дополнительных ограничений.